



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/44
4 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)
(Сто тридцатая сессия, 24-27 июня 2003 года,
пункт 7.2 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПОПРАВОК К СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О
КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (СР.3)

Приложение 18 (новое) - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ УКАЗАННОМУ
(ПРЕЖНЕМУ) ВАРИАНТУ ПРАВИЛ ЕЭК ООН

Представлено Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения
окружающей среды (GRPE)

Примечание: Приводимый ниже текст был принят Рабочей группой GRPE на ее сорок пятой сессии и передается на рассмотрение WP.29. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRPE/2003/8 без поправок (TRANS/WP.29/GRPE/45, пункты 54 и 56). Секретариат внес только редакционные изменения, с тем чтобы издать текст этого заявления в качестве приложения к СР.3.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время, согласно действующим нормативным положениям, невозможно выдавать официальное утверждение по типу конструкции на основании прежних или устаревших серий поправок к правилам, поскольку после вступления в силу новых поправок предыдущие серии прекращают действовать (добавляются новые предельные значения и/или вводятся дополнительные испытания), что влечет за собой технические изменения, в результате чего увеличивается стоимость транспортных средств или компонентов.

Исходя из этого, некоторые договаривающиеся стороны, применяющие данные правила, или даже страны, не принявшие, но использующие их в своем национальном законодательстве либо применяющие аналогичные технические требования, возможно, хотели бы сохранить прежние технические предписания в своем внутригосударственном законодательстве в течение переходного периода или постоянно. Аналогичная потребность может также возникнуть при официальном утверждении мелких партий транспортных средств или компонентов.

В таких случаях заводы-изготовители должны иметь возможность делать заявления о соответствии производимых ими транспортных средств или компонентов ранее действовавшим положениям конкретных правил. Подобные заявления могут представляться договаривающимися сторонами, применяющими данные правила, и процедура представления этих заявлений о соответствии должна обеспечивать такие же гарантии, что и в случае обычно используемых официальных утверждений по типу конструкции.

Эти заявления должны отличаться от документов для официального утверждения, и их применение должно быть ограничено правилами, для которых требуется такая процедура отступления от предусмотренных положений. Для инициирования этой процедуры в докладе Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) следует указать на необходимость подобных отступлений. Подробное описание методов, используемых в рамках этой процедуры, и ее область применения должны быть изложены в приложении к соответствующему докладу WP.29.

ПРОЦЕДУРА

1. Такое заявление могут представлять только договаривающиеся стороны, применяющие данные правила, при условии соблюдения административных положений правил (первоначальная оценка, соответствие производства, уведомление о заявлении и при необходимости отзыв заявления).
2. Эта процедура должна полностью соответствовать прежним поправкам к правилам.
3. Образец заявления и предусмотренная в нем маркировка содержатся в добавлении 1 к настоящему приложению, для чего в качестве примера используются Правила № 83. Он отличается от образца сообщения об официальном утверждении по типу конструкции, который выдается в соответствии с действующим вариантом правил, причем эти два образца нельзя путать.
4. Договаривающиеся стороны, которым требуется такая процедура отступления, информируют секретариат Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и при необходимости указывают период действия и область применения для обеспечения транспарентности и возможностей для последующего контроля.
5. Составляется, публикуется и при необходимости обновляется перечень правил и соответствующих поправок.

В качестве первого шага признается возможность применения данной процедуры в отношении выбросов загрязняющих веществ двигателями транспортных средств (Правила 49 и 83). Вместе с тем в добавлении 2 к настоящему приложению предлагается перечень других правил.

Приложение 18 – Добавление 1

ОБРАЗЕЦ ЗАЯВЛЕНИЯ ДЛЯ ПРАВИЛ № 83



ЗАЯВЛЕНИЕ,

**КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО
СРЕДСТВА В ОТНОШЕНИИ: ВЫБРОСОВ ГАЗООБРАЗНЫХ
ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ ДВИГАТЕЛЕМ**

ПРАВИЛА №. 83 - поправки серии

Уровень выбросов в соответствии с официальным утверждением

Заявление №: **83 R xx XXXX**

Распространение №: **XX**

1. Категория типа транспортного средства:
2. Фабричная или торговая марка транспортного средства:
3. Тип транспортного средства: Тип двигателя:
4. Название и адрес завода-изготовителя:
5. В соответствующих случаях фамилия и адрес
представителя завода-изготовителя:
12. Техническая служба, уполномоченная проводить
испытания для официального утверждения:

13. Дата(ы) протокола(ов), выданного(ых) этой службой:
Выбросы:
Испарения:
Долговечность: Проведено/не проведено²
14. Номер(а) протокола(ов), выданного(ых) этой службой:
Выбросы:
Испарения:
Долговечность: Проведено/не проведено²
15. Тип транспортного средства соответствует предписаниям
Правил № 83 с поправками серии
18. Место:
19. Дата:
20. Подпись:
22. Замечание(я) (в соответствующих случаях): **Настоящее заявление, не соответствующее последней серии поправок к Правилам № 83, не может использоваться в качестве официального утверждения на основании технических требований Правил № 83 с поправками серии 05**
.....
.....
.....
23. Основание(я) для распространения (в соответствующих случаях):
.....
.....
.....

¹ Отличительный номер страны, представившей заявление.

² Ненужное вычеркнуть.

Приложение 18 – Добавление 2

Пра-вила №	Название	Фактический уровень поправок	Уровень для заявления	Технический разрыв
10	Электромагнитная совместимость	02	01	Введение понятия совместимости
12	Защита водителя от удара о систему рулевого управления в случае столкновения	03	02	Включение положений об ударе головой и смещении верхней части туловища
14	Приспособления для крепления ремней безопасности	05	04	Включение положений о горизонтальном смещении установленного на сиденье приспособления для крепления ремня безопасности
17	Сиденье и крепления сидений	07	06	Включение положений о защите водителя и пассажиров от удара о багаж в случае его смещения
18	Противоугонные устройства	02	01	Включение положений об иммобилизаторе
22	Шлемы	05	04	Введение специального испытания для шлемов, полностью закрывающих лицо, и оптических измерений на козырьке
40	Выбросы газообразных загрязняющих веществ двигателем	01	00	Новый стандарт
49	Выбросы газообразных загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия	03	02	Введение новых циклов, новых эталонных топлив и новых предельных значений выбросов

Пра-вила №	Название	Фактический уровень поправок	Уровень для заявления	Технический разрыв
51	Уровень звука автотранспортных средств, имеющих не менее четырех колес	02	01	Новые стандарты
80	Крепления и прочность сидений крупногабаритных пассажирских транспортных средств	01	00	Увеличение усилия для испытания креплений на транспортном средстве и проверка установки сиденья в транспортном средстве
83	Выбросы загрязняющих веществ в зависимости от топлива, необходимого для двигателей	05	04	Введение новых испытаний (цикл БД, - 7°C, проверка в ходе эксплуатации, выбросы в виде испарений), новых эталонных топлив и новых предельных значений выбросов
96	Выбросы загрязняющих веществ двигателем с воспламенением от сжатия для установки на сельскохозяйственных или лесных тракторах и недорожных передвижных механизмах	01	00	Новые стандарты
